



## Schulausspeisung 2024/2025 – Teilnahmekriterien

### Art.1 Führung

1. Die Gemeinde St. Ulrich führt im Sinne von Artikel 11 des Landesgesetzes vom 31. August 1974, Nr. 7, in geltender Fassung, einen Schulausspeisungsdienst für die Schüler \*innen aller Schulstufen.

2. Die Gemeinde legt die Richtlinien und Modalitäten für die Organisation des Dienstes, sowie die Zugangskriterien und die Kostenbeteiligung zu Lasten der Benutzer/innen fest.

3. Der Dienst wird zum Teil mit eigenen Strukturen geführt und zum Teil an externe Unternehmen vergeben.

4. Der Dienst beginnt in der Regel mit Schulbeginn und endet am letzten Unterrichtstag des Schuljahres. Es kann zu zeitweiligen Unterbrechungen des Dienstes bei Schließungen der Strukturen kommen.

### Art. 2 Mindeststandards

1. Der Dienst ist für die Schüler/innen aller Schulstufen, die in der Gemeinde St. Ulrich eine Schule besuchen, zugänglich. Sollten die strukturellen Voraussetzungen nicht ausreichen, so werden die Zulassungskriterien laut Art. 5, 6, 7 und 8 dieser Teilnahmekriterien angewandt.

2. Für Grund- und Mittelschüler/innen wird ein entsprechender Aufsichtsdienst während der Einnahme der Mahlzeiten seitens der jeweiligen Schulstellen gewährleistet.

3. Die Hygienevorschriften, gemäß Richtlinie 93/43 EU vom 14. Juni 1993 in geltender Fassung, und die Prozeduren im Sinne der HACCP - Vorgaben werden eingehalten.

### Art. 3 Einschreibungen

1. Die Schüler/innen, bzw. deren Eltern,

## Refezione scolastica 2024/2025 - Criteri di partecipazione

### Art. 1 Gestione

1. Il Comune di Ortisei gestisce ai sensi dell'articolo 11 della Legge Provinciale 31. agosto 1974, n. 7, tuttora vigente, un servizio di refezione scolastica per gli alunni di ogni ordine e grado.

2. Il Comune fissa i criteri e le modalità per l'organizzazione del servizio, nonché i criteri di ammissione e la quota di partecipazione a carico degli/le utenti.

3. Il servizio viene in parte gestito con proprie strutture e in parte tramite ditte esterne.

4. Il servizio inizia di regola con l'inizio della scuola e termina l'ultimo giorno di scuola con lezioni. Nel caso di chiusure delle strutture il servizio di refezione può essere interrotto temporaneamente.

### Art. 2 Standard minimi

1. Il servizio è aperto agli/le alunni/e delle scuole di ogni ordine e grado che frequentano una scuola nel Comune di Ortisei. Se le condizioni strutturali non rendessero possibile garantire il servizio a tutti, verranno applicati i criteri di partecipazione di cui agli artt. 5, 6, 7 e 8.

2. Durante la somministrazione dei pasti viene, per gli/le alunni/e della scuola elementare e media, garantita una sorveglianza da parte della relativa scuola.

3. Il servizio è conforme alle regole sull'igiene ai sensi della normativa 93/43 UE del 14. giugno 1993 e successive modifiche e integrazioni, ed alle procedure HACCP.

### Art. 3 Iscrizioni

1. Gli/Le alunni/e, ovvero i loro genitori,

## Marëndes de scola 2024/2025 - Criteres per tò pert

### Art. 1 Gestion

1. L Chemun de Urtijëi mëina, aldò dl articul 11 dla lege provinziela 31. de agost 1974, che vel for mo, n servisc de marëndes de scola per i/la sculeies/és de uni scola.

2. L Chemun delibera i criteres y la modaliteies per mëter a jì l servisc, y nce i criteres de partezipazion y la tarifa a cèria de ciche se nuzea dl servij.

3. L servisc vën menà n pert cun strutures de chemun y n pert tres firmes da dedora.

4. L servisc scumëncia normalmënter canche scumëncia la scola y finà cun l ultim di de scola cun lezioms. Sce la strutures ëssa da saré ne possa l servisc dla marëndes per ntant nia uni pità.

### Art. 2 Standard minim

1. L servisc ie daviert ai/la sculeies/ées de duta la scoles, che va te na scola tl Chemun de Urtijëi. Sce la cundizioms strutures ne rendëssa nia mesun garantì l servisc a duc, po unirà tenì ite i criteres de partezipazion di artt. 5, 6, 7 y 8.

2. Ntan la marënda vën, per i/la sculeies/ées dla scola elementera y mesana, metù a jì n servisc de verdia da pert dla scola di sculeies nstësc.

3. L servisc ie fat respetan la regules sun la netijia, aldò dla normativa 93/43 UE di 14. de juni 1993 che vel sën, y ala pruzedures HACCP.

### Art. 3 Iscrizioms

1. I/La sculeies/ées, o si genitores,

müssen sich für den Dienst einschreiben.

2. Zu diesem Zweck erstellt die Gemeindeverwaltung ein Formular, welches innerhalb eines von der Gemeinde festgelegten Abgabetermins ausgefüllt bei der jeweiligen Schule eingereicht werden muss und von den Schulen bei der Abgabe protokolliert wird.

Alternativ kann die Gemeinde auch die Entscheidung treffen, dass die Einschreibungen auf digitalem Wege erfolgen. Die Mitteilung welches System angewandt wird erfolgt über die Schulstellen und die Homepage der Gemeinde.

3. Einschreibungen nach dem Abgabetermin können nur dann berücksichtigt werden, falls noch Plätze verfügbar sein sollten.

4. Die Angaben in den Gesuchen werden von der Gemeindeverwaltung stichprobenartig und bei begründetem Verdacht auf ihren Wahrheitsgehalt geprüft.

#### **Art. 4 Tarif und Abrechnung**

1. Für das Schuljahr 2024-2025 werden folgende Tarife angewandt:

a) € 4,9039 + 4% MwSt. für alle Schüler.

2. Der Tarif wird aufgrund der effektiv eingenommenen Mahlzeiten verrechnet. Die Abrechnung erfolgt in 2 Raten und zwar:  
- Schulbeginn bis 31. Dezember  
- 1. Jänner bis Schulende.

3. Die Einhebung der Tarife erfolgt laut den zwei oben festgelegten Abrechnungszeiträumen mit Einzahlung des Betrages innerhalb von 20 Tagen ab Datum der Abrechnung, welche den Eltern oder Schüler/innen wenn volljährig, zugesandt wird.

4. Bei Nichteinhaltung der Zahlungsfrist und nach einer zusätzlichen Zahlungsaufforderung wird der/die Schüler/in vom Schulausspeisungsdienst ausgeschlossen.

5. Das notwendige Personal für die Aufsicht und die Kontrolle während des Schulausspeisungsdienstes ist von der Bezahlung der Mahlzeiten befreit. Grundsätzlich wird für je 20 Schüler und Schülerinnen eine Aufsichtsperson beauftragt.

#### **Art. 5 Zulassungskriterien für Grundschüler/innen**

1. Zugelassen sind alle Schüler welche

devono iscriversi al servizio.

2. A questo scopo l'amministrazione comunale mette a disposizione un modulo, che deve essere compilato e consegnato alla relativa scuola entro un termine fissato dal Comune. La scuola conferma la ricevuta del modulo tramite l'applicazione del protocollo.

In alternativa il Comune può anche decidere di applicare un sistema di iscrizione digitale. L'informazione sul sistema di iscrizione avviene tramite le scuole e tramite il sito web del Comune.

3. Iscrizioni inoltrate dopo il termine di presentazione verranno solo considerate se ci sono ancora posti liberi.

4. L'amministrazione comunale effettuerà dei controlli a campione e nei casi di ragionevole dubbio sulla veridicità delle dichiarazioni nelle domande di ammissione.

#### **Art. 4 Tariffa e rendicontazione**

1. Per l'anno scolastico 2024-2025 verranno applicate le seguenti tariffe:

a) € 4,9039 + iva 4% per tutti/e gli/le alunni/e.

2. La tariffa viene calcolata in base ai pasti effettivamente consumati. La rendicontazione avviene in 2 rate, e precisamente:  
- inizio anno scolastico fino al 31 dicembre.  
- 1 gennaio fino a fine anno scolastico.

3. La riscossione delle tariffe avviene con le due rate di cui sopra con pagamento entro 20 giorni dalla data della rendicontazione che viene inviata ai genitori o agli/le alunni/e se maggiorenni.

4. In caso di non rispetto della scadenza di pagamento e dopo l'ulteriore non considerazione di un sollecito di pagamento l'alunno/a viene escluso/a dalla refezione scolastica.

5. Il personale necessario al controllo ed alla sorveglianza durante la refezione scolastica non deve pagare i pasti consumati. Di regola viene incaricata una persona di vigilanza ogni 20 alunni/e.

#### **Art. 5 Criteri di partecipazione per gli/le alunni/e scuola elementare**

1. Sono ammessi tutti gli/le alunni/e

muessa se scrì ite al servisc.

2. Per chësc fin mët l' amministrazion cumenela a desposizion n formuler che muessa unì scrì or y dat ju ala scola nchin a n terminn metù dant dal Chemun. La scola mët a protocol canche la dumanda vën data ju.

L chemun possa nce tò le dezijion de adurvè n sistem digitel. La nfurmazions sun l sistem da adurvè vën fata tres la scoles y tres la plata web dl Chemun.

3. Iscrizions ruedes ite do l terminn de prejentazion unirà mé tēutes n cunscidrazion sce l ie mo posc liedi.

4. L' aministrazion de chemun fajerà cuntroi a cajo y ti caji de suspet mutivà sun la detlarazions fates tla dumandes de amiscion.

#### **Art. 4 Tarifa y conta**

1. Per l'ann de scola 2024-2025 vel la tarifes che vën do:

a) € 4,9039 + cvn dl 4% per duc/ta i/la sculeies/ées.

2. La tarifa vën calceda aldò dla marëndes tēutes ite. La conta unirà fata te 2 rates, y plu avisa:  
- dal scumenciament dl ann de scola ai 31 de dezēMBER  
- dai 1 de jené ala fin dla scola.

3. La tarifa vën scudida tla doi rates scrites su dessëura cun paiamēt tl tēmp de 20 dis dala data dla conta che vën nvieda ai genitores o ai/la sculeies/ées nstēsc/esses sce de majera età.

4. Sce n respetea nia l terminn de paiamēt y do che ēnghe n avis de paiamēt ne ie nia stat cunscidrà, unirà l/la sculé/ea stlut ora dala marëndes de scola.

5. L personal che ie de bujēn per cialé do y cuntrolē ntan la marëndes de scola, ne muessa nia paiē l cēif. De regula vën nciarieda una na persona de cialé sun uni 20 sculeies/ées.

#### **Art. 5 Criteri de partezipazion sculeies/ées scola elementera**

1. Lascei pro ie duc i sculeies che de

am Dienstag und Donnerstag vormittags und nachmittags den Unterricht besuchen.

2. Aufgrund der Tatsache, dass in der Schulausspeisung für die Grundschüler/innen begrenzte Plätze zur Verfügung stehen, werden die Schüler/innen gemäß nachstehender Reihenfolge zugelassen:

- Schüler/innen mit Beeinträchtigung laut Gesetz 104/1992 und Schüler/innen mit besonderen Bedürfnissen und entsprechender Dokumentation des Sozialsprengels. Diese haben bei verspäteter Anfrage Vorrang vor Schüler/innen die auf der Warteliste sind;

- Schüler/innen, die in der Gemeinde St. Ulrich ihren Wohnsitz haben und die den Schülerverkehrsdienst des Landes nutzen (Schulbus), welcher zu Mittag nicht gewährt wird;

- Schüler/innen, die in der Gemeinde St. Ulrich ihren Wohnsitz haben und den öffentlichen Linienverkehrsdienst nutzen müssen und es deshalb zeitlich während der Mittagspause nicht schaffen, mit diesem ihr Zuhause zu erreichen, dort das Mittagessen einzunehmen und rechtzeitig an die Schulstelle zurückzukehren;

- Schüler/innen, die in der Gemeinde St. Ulrich ihren Wohnsitz haben und bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, eine Arbeit mit durchgehender Arbeitszeit während der Schul-Mittagspause an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder inne haben;

- Schüler/innen, die in der Gemeinde St. Ulrich ihren Wohnsitz haben und bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, eine Turnusarbeit während der Schul-Mittagspause an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder inne haben, bei welcher die Arbeitszeiten variieren;

- Schüler/innen die in der Gemeinde St. Ulrich ihren Wohnsitz haben und bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, den Arbeitsplatz mehr als 5 km vom eigenen Wohnort entfernt haben und an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder arbeiten;

- Schüler/innen, die ihren Wohnsitz in der Gemeinde St. Ulrich haben und die in der Reihenfolge den weitesten Schulweg von der Schule bis zum effektiven Wohnort haben;

- Schüler/innen, die den Schülerverkehrsdienst des Landes

che di martedì e giovedì frequentano sia al mattino che al pomeriggio un'attività didattica.

2. Preso atto, che alla refezione scolastica per la scuola elementare i posti sono limitati, gli/le alunni/e vengono accolti nell'ordine seguente:

- alunni/e con handicap ai sensi della legge 104/1992 ed alunni/e con esigenze particolari e rispettiva documentazione del distretto sociale. Questi hanno la precedenza, in caso di ritardata domanda di ammissione, nella graduatoria d'attesa;

- alunni/e, che hanno la residenza nel comune di Ortisei e che usufruiscono del servizio di trasporto scolastico della provincia (scuolabus) e il quale non è offerto durante la pausa pranzo;

- alunni/e, che hanno la residenza nel comune di Ortisei e che devono usufruire del servizio pubblico di linea e che per questo motivo durante la pausa pranzo non riescono a raggiungere la propria dimora per poter pranzare e ritornare in tempo alla scuola;

- alunni/e, che hanno la residenza nel comune di Ortisei e dove entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro con orario continuativo durante l'ora di pranzo nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli;

- alunni/e, che hanno la residenza nel comune di Ortisei e dove entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro a turni durante l'ora di pranzo nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli, per il quale gli orari di lavoro variano;

- alunni/e che hanno la residenza nel comune di Ortisei e dove entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro distante più di 5 km dalla propria abitazione effettiva e che lavorano nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli;

- alunni/e che hanno la residenza nel comune di Ortisei e che hanno in sequenza il tragitto più lungo dalla scuola verso la propria abitazione effettiva;

- alunni/e, che usufruiscono del servizio di trasporto scolastico della provincia

merdi y juebia tol pert sibe danmesdi che domesdi a na attività didattica.

2. Tenì cont che, davia che ala marèndes de scola dla scola elementera pudèssa i posc vester limitei, vèn i/la sculeies/ées lascei pro dan pro via coche vèn do:

- sculeies/ées cun handicap aldò dla lege 104/1992 y i sculeies/ées cun bujèns particuleres y documentazion revardènta dl raion soziel. Ti caji che i fej la dumanda massa tert, ruva chisc dan duc i autri che ie tla lista d'aspieta.

- sculeies/ées che sta a Urtijèi y che se nuzea dl servisc de trasport di sculeies dla provinzia y che ne vèn nia pità ntan marènda;

- sculeies/ées che sta a Urtijèi y che muessa se nuzè dl servisc publich de linia y che per chèsta rejon ne ti la fej nia ntan l'èura da mesdi de furné a cèsa, marendé y de unì de reviers a scola;

- sculeies/ées che sta a Urtijèi y ulache tramedoi genitores o un n genitor sce educadèur singul, à n lèur cun orar che va inant ntan l' èures da mesdi te i dis canche si mutons à domesdi scola;

- sculeies/ées che sta a Urtijèi y ulache tramedoi genitores, o un n genitor sce educadèur singul, à n lèur a turnus ulache l orar muda te i dis canche si mutons à domesdi scola;

- sculeies/ées che sta a Urtijèi y ulache tramedoi genitores, o un n genitor sce educadèur singul, à l post de lèur dalonc plu de 5 km dal luech ulache n stà y che lèura ti dis canche si mutons à domesdi scola;

- sculeies/ées che sta a Urtijèi a Urtijèi, y che à dan pro via la streda plu longia dala scola a si ncèsa efetiva;

- sculeies/ées che se nuzea dl servisc de trasport di sculeies dla provinzia y

nutzen (Schulbus), welcher zu Mittag nicht gewährt wird;

- Schüler/innen, die den öffentlichen Linienverkehrsdienst nutzen müssen und es deshalb zeitlich während der Schul- Mittagspause nicht schaffen, mit diesem ihr Zuhause zu erreichen, dort das Mittagessen einzunehmen und rechtzeitig an die Schulstelle zurückzukehren;

- Schüler/innen, bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, eine Arbeit mit durchgehender Arbeitszeit während der Schul-Mittagspause an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder inne haben;

- Schüler/innen, bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, eine Turnusarbeit während der Schul-Mittagspause an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder inne haben, bei welcher die Arbeitszeiten variieren;

- Schüler/innen bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, den Arbeitsplatz mehr als 5 km vom eigenen Wohnort entfernt haben und an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder arbeiten;

- alle anderen Schüler/innen, die in der Reihenfolge den weitesten Schulweg von der Schule bis zum effektiven Wohnort haben;

3. Im Ansuchen muss für die Schülerinnen und Schüler angegeben werden, an welchen Wochentagen sie die Schulausspeisung nutzen möchten. Die angegebenen Tage gelten verbindlich für das gesamte Schuljahr und können bei Vorhandensein von freien Plätzen auf Anfrage erhöht werden. Die Anzahl der gewählten Tage hat keine Auswirkungen auf die Position in der Rangordnung.

4. Sollte ein Schüler/eine Schülerin mehr als 3 Mal unentschuldig abwesend sein, wird diese/r für einen Monat vom Schulausspeisungsdienst ausgeschlossen. Als entschuldigte Abwesenheiten gelten solche aus Gesundheitsgründen, oder wenn der Schüler am Nachmittag keinen Unterricht besucht.

5. Für die Erhebung der Abwesenheiten ist die einzelne Schulstelle zuständig, die die dreimalige Abwesenheit der Gemeinde meldet, welche den Familien den Ausschluss mitteilen wird.

(scuolabus) e il quale non è offerto durante la pausa pranzo;

- alunni/e, che devono usufruire del servizio pubblico di linea e che per questo motivo durante la pausa pranzo non riescono a raggiungere la propria dimora per poter pranzare e ritornare in tempo alla scuola;

- alunni/e, per i quali entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro con orario continuativo durante l'ora di pranzo nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli;

- alunni/e, per i quali entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro a turni durante l'ora di pranzo nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli, per il quale gli orari di lavoro variano;

- alunni/e dove entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro distante più di 5 km dalla propria abitazione effettiva e che lavorano nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli;

- tutti gli altri alunni/e, che in sequenza hanno il tragitto più lungo dalla scuola verso la propria abitazione effettiva;

3. Nella richiesta di ammissione gli alunni/le alunne devono indicare i giorni, in quali vorrebbero usufruire del servizio di refezione scolastica. I giorni indicati sono vincolanti per l'intero anno scolastico e possono, in caso di posti liberi, essere aumentati su richiesta. Il numero dei giorni scelti non incide sulla posizione in graduatoria.

4. Se un alunno/alunna dovesse essere ingiustificatamente assente per più di 3 volte, questo/a verrà escluso/a dal servizio per una durata di un mese. Assenze giustificate sono quelle per malattia o perché l'alunno non frequenta la lezione pomeridiana.

5. Per la rilevazione delle assenze è competente la relativa scuola, che darà notizia al Comune della triplice assenza, che invierà a sua volta alla famiglia la comunicazione di esclusione.

che ne vèn nia pità ntan marènda;

- sculeies/ées che muessa se nuzé dl servisc publich de linia y che per chësta rejon ne ti la fej nia ntan l'ëura da mesdi de furné a cësa, marendé y de unì de reviers a scola;

- sculeies/ées ulache tramedoi genitores o un n genitor sce educadëur singul, à n lëur cun orar che va inant ntan l' èures da mesdi te i dis canche si mutons à domesdi scola;

- sculeies/ées ulache tramedoi genitores, o un n genitor sce educadëur singul, à n lëur a turnus ulache l orar muda te i dis canche si mutons à domesdi scola;

- sculeies/ées ulache tramedoi genitores, o un n genitor sce educadëur singul, à l post de lëur dalonc plu de 5 km dal luech ulache n stà y che lëura ti dis canche si mutons à domesdi scola;

- duc i autri sculeies/ées, che à dan pro via la streda plu longia dala scola a si ncësa efetiva;

3. Tla dumanda muessa i/la sculeies/ées dé sëura avisa ciun dis che i uel se nuzé dl servisc de mensa. I dis che ie unic dai sëura vela po per dut l' ann de scola y possa, sce l ie lorch assé, unì auzei sce n se l damanda. L numer di dis che vèn cris ora ne n à deguna fazion sun la pozision tla graduatoria.

4. Sce n sculé/na sculea dassëssa mancè zënza giustificazion per plu de 3 iedesc, unirà chësc/chësta stlut/a ora dal servisc per la dureda de un n mëns. Assënzes giustificachedes ie chëles per malatia o sce l sculé ne va domesdi nia ala lezion.

5. Per nuté su la assënzes ie cumpetënta la relativa scola. Chësta fajerà al savèi al Chemun la tripla assënza, che manderà pona ora ai genitores la comunicazion de estlujon.

6. Schüler/innen die sich während des Schuljahres für einen Wochentag abmelden verlieren auch den Platz für die anderen gemeldeten Tage. Abmeldungen für einzelne Tage sind nur in begründeten Fällen möglich; die entsprechende Entscheidung obliegt der Gemeindeverwaltung.

#### **Art. 6 Zulassung für Mittel- und Oberschüler**

1. Grundsätzlich zugelassen sind jene Schüler/innen, welche am Vormittag und am Nachmittag den Unterricht besuchen oder an einer von der Schule veranstalteten, bzw. geförderten Aktivität teilnehmen.

2. Falls die vorhandenen Schulausspeisungsplätze nicht ausreichen um alle Schüler/innen zuzulassen, haben in jedem Fall die Mittelschüler/innen vor den Oberschüler/innen das Recht auf einen Schulausspeisungsplatz und zwar in der Reihenfolge laut Art. 7 und anschließend Art. 8.

#### **Art. 7 Zulassungskriterien für Mittelschüler**

1. Festgestellt, dass in der Schulausspeisung für die Mittelschüler/innen limitierte Plätze zur Verfügung stehen, werden die Schüler/innen gemäß nachstehender Reihenfolge zugelassen:

- Schüler/innen mit Beeinträchtigung laut Gesetz 104/1992 und Schüler/innen mit besonderen Bedürfnissen und entsprechender Dokumentation des Sozialspengels. Diese haben bei verspäteter Anfrage Vorrang vor Schüler/innen die auf der Warteliste sind;

- Schüler/innen, die in der Gemeinde St. Ulrich ihren Wohnsitz haben und die den Schülerverkehrsdienst des Landes nutzen (Schulbus), welcher zu Mittag nicht gewährt wird;

- Schüler/innen, die in der Gemeinde St. Ulrich ihren Wohnsitz haben und den öffentlichen Linienverkehrsdienst nutzen müssen und es deshalb zeitlich während der Mittagspause nicht schaffen, mit diesem ihr Zuhause zu erreichen, dort das Mittagessen einzunehmen und rechtzeitig an die Schulstelle zurückzukehren;

6. Alunni e alunne che durante l'anno scolastico dichiarano di voler partecipare alla refezione solo più per un giorno settimanale perdono il posto anche per gli altri giorni d'iscrizione. La cancellazione per singoli giorni settimanali è possibile soltanto in situazioni motivate; la rispettiva decisione spetta all'amministrazione comunale.

#### **Art. 6 Partecipazione alunni/e scuola media e superiori**

1. In linea di massima sono ammessi tutti gli/le alunni/e che frequentano al mattino e al pomeriggio un'attività didattica o partecipano ad attività organizzate o promosse dalla scuola.

2. Nel caso in cui i posti per la refezione scolastica non dovessero essere sufficienti per accogliere tutte le richieste, hanno in ogni caso prevalenza gli/le alunni/e della scuola media nei confronti degli/le alunni/e delle scuole superiori, e precisamente nella sequenza di cui agli artt. 7 e poi 8.

#### **Art. 7 Criteri di partecipazione alunni/e scuola media**

1. Preso atto, che alla refezione scolastica per la scuola media i posti disponibili potrebbero essere limitati, gli/le alunni/e vengono accolti/e in ordine seguente:

- alunni/e con handicap ai sensi della legge 104/1992 ed alunni/e con esigenze particolari e rispettiva documentazione del distretto sociale. Questi hanno la precedenza, in caso di ritardata domanda di ammissione, nella graduatoria d'attesa;

- alunni/e, che hanno la residenza nel comune di Ortisei e che usufruiscono del servizio di trasporto scolastico della provincia (scuolabus) e il quale non è offerto durante la pausa pranzo;

- alunni/e, che hanno la residenza nel comune di Ortisei e che devono usufruire del servizio pubblico di linea e che per questo motivo durante la pausa pranzo non riescono a raggiungere la propria dimora per poter pranzare e ritornare in tempo alla scuola;

6. Sculeies che ntan l'ann fej al savèi che i jirà me plu un n iede al ena ala marèndes de scola pierd l post nce per i altri dis de iscrizion. Desdì n di possen mé te situaziuns mutivedes; la valutazion ti aspieta al aministrazion.

#### **Art. 6 Partecipazion sculeies/ées scola mesana y autes**

1. De mascima possa tò pert duc i/la sculeies/ées che tol pert sibe danmesdi che domesdi a na atività didattica o a na atività metuda a ji o pertenduda dala scola nstèssa.

2. Ti cajo che la lueges che n à per la marèndes de scola ne bastèssa nia per curi duta la dumandes, à te uni cajo dant l dèrt i/la sculeies/ées dla scola mesana n cunfront di/dla sculeies/ées dla scoles autes, y chël tla secuènza scrita dant ti artt. 7 y po 8.

#### **Art. 7 Criteri de partecipazion sculeies/ées scola mesana**

1. Tenì cont che, davia che ala marèndes de scola dla scola mesana pudèssa i posc vester limitei, vèn i/la sculeies/ées lascei pro dan pro via coche vèn do:

- sculeies/ées cun handicap aldò dla lege 104/1992 y i sculeies/ées cun bujèns particuleres y documentazion revardènta dl raion soziel. Ti caji che i fej la dumanda massa tert, ruva chisc dan duc i altri che ie tla lista d'aspieta.

- sculeies/ées che sta a Urtijèi y che se nuzea dl servisc de trasport di sculeies dla provinza y che ne vèn nia pità ntan marènda;

- sculeies/ées che sta a Urtijèi y che muessa se nuzè dl servisc publich de linia y che per chèsta rejon ne ti la fej nia ntan l'èura da mesdi de furné a cèsa, marendé y de unì de reviers a scola;

- Schüler/innen, die in der Gemeinde St. Ulrich ihren Wohnsitz haben und bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, eine Arbeit mit durchgehender Arbeitszeit während der Schul-Mittagspause an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder inne haben;

- Schüler/innen, die in der Gemeinde St. Ulrich ihren Wohnsitz haben und bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, eine Turnusarbeit während der Schul-Mittagspause an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder inne haben, bei welcher die Arbeitszeiten variieren;

- Schüler/innen die in der Gemeinde St. Ulrich ihren Wohnsitz haben und bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, den Arbeitsplatz mehr als 5 km vom eigenen Wohnort entfernt haben und an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder arbeiten;

- Schüler/innen, die ihren Wohnsitz in der Gemeinde St. Ulrich haben und die in der Reihenfolge den weitesten Schulweg von der Schule bis zum effektiven Wohnort haben;

- Schüler/innen, die den Schülerverkehrsdienst des Landes nutzen (Schulbus), welcher zu Mittag nicht gewährt wird;

- Schüler/innen, die den öffentlichen Linienverkehrsdienst nutzen müssen und es deshalb zeitlich während der Mittagspause nicht schaffen, mit diesem ihr Zuhause zu erreichen, dort das Mittagessen einzunehmen und rechtzeitig an die Schulstelle zurückzukehren;

- Schüler/innen, bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, eine Arbeit mit durchgehender Arbeitszeit während der Schul-Mittagspause an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder inne haben;

- Schüler/innen, bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, eine Turnusarbeit während der Schul-Mittagspause an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder inne haben, bei welcher die Arbeitszeiten variieren;

- Schüler/innen bei denen beide Elternteile, bzw. ein Elternteil wenn Alleinerziehend, den Arbeitsplatz mehr als 5 km vom eigenen Wohnort entfernt haben und an den Schultagen mit Nachmittagsunterricht ihrer Kinder

- alunni/e, che hanno la residenza nel comune di Ortisei e dove entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro con orario continuativo durante l'ora di pranzo nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli;

- alunni/e, che hanno la residenza nel comune di Ortisei e dove entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro a turni durante l'ora di pranzo nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli, per il quale gli orari di lavoro variano;

- alunni/e che hanno la residenza nel comune di Ortisei e dove entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro distante più di 5 km dalla propria abitazione effettiva e che lavorano nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli;

- alunni/e che hanno la residenza nel comune di Ortisei e che hanno in sequenza il tragitto più lungo dalla scuola verso la propria abitazione effettiva;

- alunni/e, che usufruiscono del servizio di trasporto scolastico della provincia (scuolabus) e il quale non è offerto durante la pausa pranzo;

- alunni/e, che devono usufruire del servizio pubblico di linea e che per questo motivo durante la pausa pranzo non riescono a raggiungere la propria dimora per poter pranzare e ritornare in tempo alla scuola;

- alunni/e, per i quali entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro con orario continuativo durante l'ora di pranzo nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli;

- alunni/e, per i quali entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro a turni durante l'ora di pranzo nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli, per il quale gli orari di lavoro variano;

- alunni/e dove entrambi i genitori, ovvero un genitore se monogenitore, hanno un lavoro distante più di 5 km dalla propria abitazione effettiva e che lavorano nei giorni con lezioni pomeridiane dei propri figli;

- sculeies/ées che sta a Urtijèi y ulache tramedoi genitores o un n genitor sce educadèur singul, à n lèur cun orar che va inant ntan l' èures da mesdi te i dis canche si mutons à domesdi scola;

- sculeies/ées che sta a Urtijèi y ulache tramedoi genitores, o un n genitor sce educadèur singul, à n lèur a turnus ulache l orar muda te i dis canche si mutons à domesdi scola;

- sculeies/ées che sta a Urtijèi y ulache tramedoi genitores, o un n genitor sce educadèur singul, à l post de lèur dalonc plu de 5 km dal luech ulache n stà y che lèura ti dis canche si mutons à domesdi scola;

- sculeies/ées che sta a Urtijèi a Urtijèi, y che à dan pro via la streda plu longia dala scola a si ncèsa efetiva;

- sculeies/ées che se nuzea dl servisc de trasport di sculeies dla provinzia y che ne vèn nia pità ntan marènda;

- sculeies/ées che muessa se nuzé dl servisc publich de linia y che per chèsta rejon ne ti la fej nia ntan l'èura da mesdi de furné a cèsa, marendé y de unì de reviers a scola;

- sculeies/ées ulache tramedoi genitores o un n genitor sce educadèur singul, à n lèur cun orar che va inant ntan l' èures da mesdi te i dis canche si mutons à domesdi scola;

- sculeies/ées ulache tramedoi genitores, o un n genitor sce educadèur singul, à n lèur a turnus ulache l orar muda te i dis canche si mutons à domesdi scola;

- sculeies/ées ulache tramedoi genitores, o un n genitor sce educadèur singul, à l post de lèur dalonc plu de 5 km dal luech ulache n stà y che lèura ti dis canche si mutons à domesdi scola;

arbeiten;

- alle anderen Schüler/innen, die in der Reihenfolge den weitesten Schulweg von der Schule bis zum effektiven Wohnort haben;

3. Im Ansuchen muss für die Schülerinnen und Schüler angegeben werden, an welchen Wochentagen diese die Schulausspeisung nutzen möchten. Die angegebenen Tage gelten verbindlich für das gesamte Schuljahr und können bei Vorhandensein von freien Plätzen auf Anfrage abgeändert werden. Die Anzahl der gewählten Tage hat keine Auswirkungen auf die Position in der Rangordnung.

4. Sollte ein Schüler mehr als 3 Mal unentschuldigt abwesend sein, wird dieser für einen Monat vom Schulausspeisungsdienst ausgeschlossen. Als entschuldigte Abwesenheiten gelten solche aus Gesundheitsgründen, oder wenn der Schüler am Nachmittag keinen Unterricht besucht.

5. Für die Erhebung der Abwesenheiten ist die einzelne Schulstelle zuständig, die die dreimalige Abwesenheit der Gemeinde meldet, welche den Familien den Ausschluss mitteilen wird.

6. Schüler/innen die sich während des Schuljahres für einen Wochentag abmelden verlieren auch den Platz für die anderen gemeldeten Tage. Abmeldungen für einzelne Tage sind nur in begründeten Fällen möglich; die entsprechende Entscheidung obliegt der Gemeindeverwaltung.

#### **Art. 8 Zulassungskriterien für Oberschüler/innen**

1. Festgestellt, dass in der Schulausspeisung für die Oberschüler/innen limitierte Plätze zur Verfügung stehen, werden die Schüler/innen gemäß nachstehender Reihenfolge zugelassen:

- Schüler/innen mit Beeinträchtigung laut Gesetz 104/1992 und Schüler/innen mit besonderen Bedürfnissen und entsprechender Dokumentation des Sozialsprengels. Diese haben bei verspäteter Anfrage Vorrang vor Schüler/innen die auf der Warteliste sind;

- Schüler/innen in der Reihe der 1. bis zur 5. Klasse, die in der Gemeinde St. Ulrich ihren Wohnsitz haben und die in der Reihenfolge den weitesten Schulweg zu Fuß von der Schule bis zum effektiven Wohnort haben;

- alle anderen Schüler/innen in der Reihe von der 1. bis zur 5. Klasse der

- tutti gli altri alunni/e, che in sequenza hanno il tragitto più lungo dalla scuola verso la propria abitazione effettiva;

3. Nella richiesta di ammissione gli alunni/le alunne devono indicare i giorni, in quali vorrebbero usufruire del servizio di refezione scolastica. I giorni indicati sono vincolanti per l'intero anno scolastico e possono, in caso di posti liberi, essere modificati su richiesta. Il numero dei giorni scelti non incide sulla posizione in graduatoria.

4. Se un alunno dovesse essere ingiustificatamente assente per più di 3 volte, questo verrà escluso dal servizio per la durata di un mese. Assenze giustificate sono quelle per malattia o perché l'alunno non frequenta la lezione pomeridiana.

5. Per la rilevazione delle assenze è competente la relativa scuola, che darà notizia al Comune della triplice assenza, che invierà a sua volta alla famiglia la comunicazione di esclusione.

6. Alunni e alunne che durante l'anno scolastico dichiarano di voler partecipare alla refezione solo più per un giorno settimanale perdono il posto anche per gli altri giorni d'iscrizione. La cancellazione per singoli giorni settimanali è possibile soltanto in situazioni motivate; la rispettiva decisione spetta all'amministrazione comunale.

#### **Art. 8 Criteri di partecipazione alunni/e scuole superiori**

1. Preso atto, che alla refezione scolastica per la scuola superiore i posti disponibili potrebbero essere limitati, gli/le alunni/e vengono accolti/e in ordine seguente:

- alunni/e con handicap ai sensi della legge 104/1992 ed alunni/e con esigenze particolari e rispettiva documentazione del distretto sociale. Questi hanno la precedenza, in caso di ritardata domanda di ammissione, nella graduatoria d'attesa;

- alunni/e in sequenza dalla 1. alla 5. classe, che hanno la residenza nel Comune di Ortisei e che in sequenza hanno il tragitto a piedi più lungo dalla scuola all'abitazione effettiva;

- tutti gli altri alunni/e in sequenza dalla 1. alla 5. classe che in sequenza hanno

- duc i altri sculeies/ées, che à dan pro via la streda plu longia dala scola a si ncësa efetiva;

3. Tla dumanda muessa i/la sculeies/ées dé sëura avisa ciun dis che i uel se nuzé dl servisc de mensa. I dis che ie unic dai sëura vela po per dut l'ann de scola y possa, sce l ie lerch assé, uni mudei sce n se l damanda. L numer di dis che vën cris ora ne n à deguna fazion sun la pozizion tla graduatoria.

4. Sce n sculé dassëssa mancë zënza giustificazion per plu de 3 iedesc, unirà chësc stlut ora dal servisc per un n mëns. Assënzes giustificachedes ie chëles per malattia o sce l sculé ne va domesdi nia ala lezion.

5. Per nuté su la assënzes ie cumpetënta la relativa scola. Chësta fajerà al savèi al Chemun la tripla assënza, che manderà pona ora ai genitores la comunicazion de estlujon.

6. Sculeies che ntan l ann fej al savèi che i jirà me plu un n iede al ena ala marëndes de scola pierd l post nce per i altri dis de iscrizion. Desdi n di possen mé te situacions mutivedes; la valutazion ti aspieta al aministrazion.

#### **Art. 8 Criteri de partezipazion sculeies/ées scoles autes**

1. Teni cont che, davia che ala marëndes de scola dla scola auta pudëssa i posc vester limitei, vën i/la sculeies/ées lascei pro dan pro via coche vën do:

- sculeies/ées cun handicap aldò dla lege 104/1992 y i sculeies/ées cun bujëns particuleres y documentazion revardënta dl raion soziel. Ti caji che i fej la dumanda massa tert, ruva chisc dan duc i altri che ie tla lista d'aspieta.

- sculeies/ées dan pro via dala 1. ala 5. tlas, che ie residënc a Urtijëi y che à dan pro via a pe la streda plu longia dala scola a si ncësa efetiva;

- duc/ta i/la altri/a sculeies/ées dan pro via dala 1. ala 5. tlas, che à dan pro via

Oberschulen, die in der Reihenfolge den weitesten Schulweg zu Fuß von der Schule bis zum effektiven Wohnort haben.

2. Im Ansuchen muss für die Schülerinnen und Schüler angegeben werden, an welchen Wochentagen sie die Schulausspeisung nutzen möchten. Die angegebenen Tage gelten verbindlich für das gesamte Schuljahr und können bei Vorhandensein von freien Plätzen auf Anfrage abgeändert werden. Die Anzahl der gewählten Tage hat keine Auswirkungen auf die Position in der Rangordnung.

3. Die Eltern, bzw. die Schüler/innen wenn volljährig, verpflichten sich bei einer Einschreibung die Schulausspeisung pro Monat mindestens zu 70% des möglichen Teilnahmekantums zu besuchen. Bei Nichteinhaltung dieses Kantums wird der/die Schüler/in für zwei Monate vom Schulausspeisungsdienst ausgeschlossen.

4. Die Schulen dokumentieren und kontrollieren die unentschuldigten Abwesenheiten der Schülerinnen und Schüler und teilen der Gemeinde mit, wer aufgrund der Nichteinhaltung der Teilnahmekriterien ausgeschlossen werden muss. Die Betroffenen werden von der Gemeinde über die entsprechende Maßnahme informiert.

5. Schüler/innen die sich während des Schuljahres für einen Wochentag abmelden verlieren auch den Platz für die anderen gemeldeten Tage. Abmeldungen für einzelne Tage sind nur in begründeten Fällen möglich; die entsprechende Entscheidung obliegt der Gemeindeverwaltung.

#### **Art. 9 Disziplin und Ordnung**

1. Es dürfen keine gefährlichen Gegenstände in die Mensa mitgebracht werden. Die Gemeinde haftet nicht für den Verlust von unbeaufsichtigten Gegenständen.

2. Die Schüler/innen sind verpflichtet, sich korrekt gegenüber den Mitschülern/innen, den Aufsichtspersonen und dem Personal des Mensadienstes zu verhalten. Mit den Einrichtungsgegenständen ist umsichtig und korrekt umzugehen.

3. Unangemessenes Verhalten und das Verursachen von Schäden wird mit Disziplinarmaßnahmen geahndet, entstandene Schäden müssen ersetzt werden, um korrektes und verantwortungsbewusstes Verhalten zu gewährleisten.

4. Bei wiederholtem undiszipliniertem Verhalten wird der/die Schüler/in für einen Monat vom

il tragitto a piedi più lungo dalla scuola all'abitazione effettiva.

2. Nella richiesta di ammissione gli alunni/le alunne devono indicare i giorni, in quali vorrebbero usufruire del servizio di refezione scolastica. I giorni indicati sono vincolanti per l'intero anno scolastico e possono, in caso di posti liberi, essere modificati su richiesta. Il numero dei giorni scelti non incide sulla posizione in graduatoria.

3. I genitori, o gli/le alunni/e se maggiorenni, si obbligano all'atto dell'iscrizione a frequentare il servizio al mese almeno per il 70% della possibilità di frequenza. In caso di non osservanza di questa quantità minima l'alunno/a verrà escluso/a dal servizio per la durata di due mesi.

4. Le scuole provvedono alla documentazione e al controllo delle assenze ingiustificate degli alunni/delle alunne e comunicano al Comune, chi deve essere escluso perché non ha rispettato i criteri di partecipazione. Il Comune provvederà alla comunicazione del rispettivo provvedimento.

5. Alunni e alunne che durante l'anno scolastico dichiarano di voler partecipare alla refezione solo più per un giorno settimanale perdono il posto anche per gli altri giorni d'iscrizione. La cancellazione per singoli giorni settimanali è possibile soltanto in situazioni motivate; la rispettiva decisione spetta all'amministrazione comunale.

#### **Art. 9 Disciplina e ordine**

1. È vietato portare in mensa oggetti pericolosi. Il Comune non risponde per lo smarrimento di oggetti incustoditi.

2. Gli/Le alunni/e sono obbligati a comportarsi correttamente nei confronti dei/le compagni/e di scuola, del personale di sorveglianza e del personale della mensa scolastica. Il corredo va usato in modo corretto e prudente.

3. Comportamenti scorretti e l'arrecare di danni sono soggetti a provvedimenti disciplinari, danni arrecati vanno sostituiti o risarciti, il tutto finalizzato a ripristinare comportamenti corretti e responsabili.

4. In caso di recidivi comportamenti indisciplinati l'/la alunno/a viene escluso per la durata di un mese dal servizio.

la streda plu longia dala scola a si ncësa efetiva.

2. Tla dumanda muessa i/la sculeies/ées dé sëura avisa ciun dis che i uel se nuzé dl servisc de mensa. I dis che ie unic dai sëura vela po per dut l'ann de scola y possa, sce l ie lerch assé, unì mudei sce n se l damanda. L numer di dis che vën cris ora ne n à deguna fazion sun la pozision tla graduatoria.

3. I genitores, o i/la sculeies/ées sce de majera età, se ubligea canche i dà ju na iscrizion, ala frecuënza al mëns de almanco l 70% dl mesun de frecuënza. Sce n tèn nia ite chësc minim de frecuënza unirà l/la sculé/ea stlut/a ora dal servisc per la dureda de doi mëns.

4. La scoles documentea y cuntrolea la assënzes nia giustificades di sculeies/ées y ti fej al savèi al Chemun chi che unirà stlut ora dal servisc, ajache l ne n à nia teni ite i criters per tò pert. L Chemun ti fajerà al savèi a chi che l reverda l pruvedimënt aldò.

5. Sculeies che ntan l ann fej al savèi che i jirà me plu un n iede al ena ala marëndes de scola pierd l post nce per i autri dis de iscrizion. Desdì n di possen mé te situazions mutivedes; la valutazion ti aspjeta al aministrazion.

#### **Art. 9 Disciplina y orden**

1. Tla mensa possen nia purté pea cosses pericoléuses. L Chemun ne respuend nia de cosses lascedes zënza verdia.

2. l/La sculeies/ées ie ublighei a se cumpurté sciche se toca y te na maniera rëidla ti cunfronc di/dla autri/a cumpanies/es de scola, dl personal de verdia y dl personal dla mensa de scola. La njinies muessa uni adurvedes te na maniera drëta y metan a verda.

3. Cumpurtamënc nia sciche se toca y danesc fac vën straftei cum pruvedimënc disciplineres, danesc fac muessa unì cuncei o paiei, l dut per garanti cumpurtamënc drëc y respunsabili.

4. Tl cajo de deplù cumpurtamënc zënza disciplina vën l/la sculé/a stluta ora dal servisc per la dureda de un n



Schulausspeisungsdienst ausgeschlossen.

5. Für die Erhebung von undiszipliniertem Verhalten ist die einzelne Schulstelle zuständig, die der Gemeinde die Namen der entsprechenden Schüler mitteilt. Die Gemeinde verfügt anschließend den Ausschluss vom Dienst und teilt diesen den Eltern/Schülern mit.

#### **Art. 10 Mitteilungen**

1. Alle Mitteilungen erfolgen mittels E-Mail an die im Gesuch angegebene digitale Adresse.

#### **Art. 11 Inkrafttreten und Abschaffungen**

1. Gegenständliche Kriterien treten mit dem Schuljahr 2024-2025 in Kraft. Alle vorherigen Bestimmungen sind damit außer Kraft.

mëns.

5. Per la rilevazione dei comportamenti indisciplinati è competente la relativa scuola, la quale trasmette al comuni i rispettivi nominativi. Il comune dispone di seguito l'esclusione dal servizio e lo comunica ai genitori/alunni.

#### **Art. 10 Comunicazioni**

Tutte le comunicazioni avvengono tramite e-mail all'indirizzo digitale indicato nella domanda di ammissione.

#### **Art. 11 Entrata in vigore e abolizioni**

1. Questi criteri entrano in vigore nell'anno scolastico 2024-2025. Tutte le disposizioni precedenti sono abolite.

5. Per nuté su i cumpurtamënc zënza disciplina ie cumpetënta la relativa scola, che fej a savëi al chemun i inuemes di sculeies. L chemun manderà pona ora ai genitores/sculeies la comunicazion de estlujion.

#### **Art. 10 Comunicazions**

Duta la comunicazions vën fates tres e-mail al adres digitela data sëura tla dumanda de tò pert.

#### **Art. 11 Valivanza y abolizions**

1. Chisc criters vel a scumencé dal ann de scola 2024-2025. Duta l' altra despozitions ne vel nia plu.